CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
07 OCT 2004

世界日報
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
售75¢ PER COPY
WORLD JOURNAL
二OO四年／中華民國九十三年十月五日 星期二
TUESDAY, OCTOBER 5, 2004 農曆甲申年八月二十二

新聞提要

兩美專家獲諾貝爾醫學獎 (要二·話題)

楊利偉亮相 國際航太大會沸騰

在溫哥華成為傳媒追逐名星 「利偉迷」爭相合照 予人友好親切印象

【本報記者楊是晨溫哥華報導】中國首名太空人、民族英雄楊利偉昨(4)日在國際航太大會上亮相，這是他首次在加拿大正式露面，造成大會會場沸騰，將國際航太聯盟年會的熱烈氣氛推到極點，凸顯中國人在航太事業上取得重大成就的確稱得上「舉世矚目」，名不虛傳。

楊利偉於上周六(2日)晚在中領館於卑詩大學舉行的「我的祖國」歌舞晚會上短暫露面之後，本地傳媒一直緊密追蹤他的行程。他此次出席在溫哥華舉行的55屆國際航太大會，在昨日上午的開幕式上由國際航太聯盟代主席道丹(Jean-Jacques Dordain)宣布之後，成為大會被傳媒追逐的頭號名星。

中國雖然進入國際太空精英俱樂部為時不到一年，但楊利偉在國際航太大會上人氣之旺，在在顯示國際航空科學對於今日之中國航太成就大為青睞。

楊利偉按預定於昨日下午三時開幕的國際航太聯盟2004年度大會上作為第一嘉賓致辭。他於開幕前約15分鐘先在數名隨行人員陪同下，到會場簡短巡視之後離開，顯示他對會議準備非常細緻。

楊利偉身著深色西服，打紅色領帶，中等個頭，身材結實，神情嚴肅而有禮，目光炯炯有神。

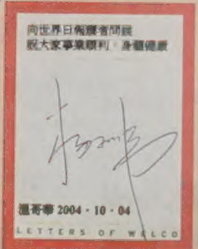
會議開始時，楊利偉由中國大陸出席55屆國際航太大會代表團團長、中國載人航天工程辦公室主任唐賢明陪同走入會場，立即受到傳媒和與會代表包圍。包括國際航太聯盟代主席道丹在內的會議代表，紛紛走上前來，祝賀楊利偉為中國和世界取得傑出成就，並要求與他合影。

守護在旁的代表團團長唐賢明有禮貌地表示，感謝大家採訪、攝影的要求，不過楊利偉公務在身，有所不便，但楊利偉還是很客氣地未拒絕與在場的楊利偉迷合照、簽名，予人非常友好親切的印象。

會議開始後，楊利偉在大會主席邀請下代表中國代表團以英語發言，表達為推進國際和平探索太空的信心。

楊利偉航太大會致辭：非常自豪

●楊利偉昨(4)日在溫哥華召開的國際航太大會航太聯盟年會上用流利英語致辭，表示「作為進入太空的首名中國人，能在太空中向世界上所有愛好和平的人民問候，感到非常自豪」。他在發言中表示，中國將為和平利用太空，推進人類和平，繼續與世界各國合作，共同探索無疆界的宇宙奧秘。楊利偉的發言獲得熱烈回響，擔任大會主席的國際航太聯盟代主席道丹，特別向他贈送一冊該聯盟50周年回顧紀念冊，對他出席大會表示感謝。 (圖文：楊是晨)



楊利偉昨日在溫哥華為本報讀者的簽名。

國際航太聯盟代主席道丹(左一)在年會開始前向楊利偉(右二)致意，右一為代表團團長唐賢明。

楊利偉與唐賢明在國際航太大會上。(楊是晨／攝)

李傑：2015北京將有能力對台速戰速決

防長向立院民進黨團提出機密報告 指若不更新軍備明年起兩岸軍力將逐步失衡

【本報台北五日電】國防部長李傑4日率多位將領向民進黨團說明軍購案，會中提出極機密的兩岸軍力分析。會後，民進黨立委李文忠表示，根據美方資料，2005年兩岸軍力將逐步失衡，2015年北京將有能力對台形成「可信的威脅」，亦即速戰速決。

台幣6108億元軍購案引發質疑，李傑親自上陣到立法院各黨團說明，首站到民進黨團。

出席的將領多達數十位，包括總政戰局局長陳邦治上將、陸軍總司令朱凱生上將、海軍總司令苗永慶上將、國防部常務次長胡鎮埔中將、飛彈司令谷風泰少將等，讓黨團大會顯得「星光熠熠」，也顯示國防部對軍購案的重視。

據指出，會中除了報告軍購案的內容外，國防部也對中國大陸的敵情威脅、兩岸軍力對比提出說明，包括中國大陸研發購買的武器射程、試射成功的機率、次數等。民進黨團幹事長李俊毅說，李傑指出，這是有史以來最深入的兩岸軍力評估報告。

李文忠表示，根據他來自美國國防部及自身彙整的資料顯示，中國現有M族飛彈六百枚，每年以50到75枚數量增加；較特殊的是，巡弋飛彈有兩百餘枚攻陸型可運用，研發中的紅鳥系列陸基及空射型巡弋飛彈約兩百枚，預估一兩年內量產，精準度可能在誤差10公尺內；潛艦方面，大陸約有30餘艘，2006年將達40餘艘。

李文忠強調，據美國國防部資料，2005年開始兩岸軍力逐步失衡，中國大陸軍力可能在2015年對台形成「可信的威脅」，也就是北京有能力迅速發動對台攻擊，甚至威嚇美國航空母艦，且迅速結束戰爭。因此，他憂心，若台灣現在不採取軍事採購，2015年將無法對抗中國大陸的武力威脅。

他說，即使這次軍購案過關，第一艘潛艦也須在七年後交艦，最後一艘在15年後，現在不採取行動，如何面對2012或2015年可能的威脅？

(相關報導見兩岸)

美國載人太空船「太空船一號」4日二度升空並成功返航，順利拿得鼓勵民間太空之旅的「X獎」獎金一千萬元。圖為該太空船完成這項歷史性任務返回地球時，後面跟著一架追蹤飛機。 (美聯社)

太空船一號 二度升空成功返航

順利拿下千萬元獎金 開啟民間商業太空飛行新紀元

【本報系編譯馮克芸、彭淮棟綜合四日電訊報導】參加民間太空觀光催生活動「X獎」的美國載人太空船「太空船一號」(SpaceShipOne)4日在五天內二度升空且成功返航，順利拿下一千萬元獎金，並開啟商業太空飛行新紀元。

該太空船在當地時間上午近7時於加州莫哈維沙漠升空，7時51分抵達距地表69.7哩的高度，創下飛行高度新紀錄，也就是超過一般認定的地球大氣層與太空交界的離地表62哩的高度，8時13分降落在莫哈維機場。太空船降落後，X獎創辦人狄亞曼迪斯(Peter Diamandis)在機場舉辦慶祝會，宣布該太空船團隊獲得X獎。

X獎規定，得獎團隊須以三人座民間製造太空船飛到距地表62哩以上，安全返航後兩周內再飛一次。該太空船9月29日首飛成功後，設計人羅丹選擇4日再度升空，因為這是蘇聯太空船「史潑尼克號」(Sputnik)1957年發射升空、啟動國際太空競賽周年紀念日。

熱愛飛行的美國維京航空公司老闆布蘭森已宣布和製造該太空船的公司合作，要讓太空旅行變成像搭乘遊輪遊加勒比海般稀鬆平常。

太空之旅向來是億萬富豪的禁臠，美國富翁提托兩年前搭乘俄國的聯合號太空船一償宿願，付了兩千萬元，另一富豪蕭托沃斯也以同樣價格圓了太空夢。民間太空之旅若正式開跑，票價預估10萬到20萬美元。美國有人成立「太空探險公司」，現已有一百多人交了一萬元訂金訂位。

不論誰當選 經濟將穩定成長

NABE預測 明年美GDP將增3.7%

【法新社華盛頓四日電】全國商界經濟學者協會(NABE)的38位經濟學者4日表示，儘管石油價格飆升，無論明年是布希或柯瑞入主白宮，美國經濟都將在2005年穩定成長。

NABE這個經濟預測小組表示，國內生產總值(GDP)2004年成長4.3%之後，他們預期2005年GDP將成長3.7%。

NABE主席梅爾莊(Duncan Meldrum)說：「今年春季經濟稍稍好轉之後，今夏經濟腳步似已更穩。幸運的是，我們的小組預測今年下半年經濟會繼續擴張，並在2005年以穩健步伐前進。」

這38位經濟預測學者表示，11月2日的大選究竟是布希總統當選連任，還是國會參議員柯瑞獲勝，對經濟展望不會造成多大區別。

調查報告指出，NABE的預測小組不認為布希或柯瑞當選，將會造成很大影響。

在媒體詢問之下，82%的經濟學者表示，他們不會因布希當選連任而修改經濟預測。58%的學者表示，他們不會因柯瑞當選而修改預測數字。

馬田施政報告過關 哈帕或配合

反對黨目前無意推翻少數政府 保守黨擬採自制措施安排議員缺席

【加通社渥太華電】大概是不想在國會復會的第一周就讓自由黨少數政府倒台，聯邦保守黨或許會採取一些自制措施，其中包括安排數名保守黨議員不出席將在本周舉行的施政報告表決，使自由黨的施政報告得以在國會通過。

執政的自由黨人須得到在野黨的配合，方能在國會通過其施政報告，而這是建立政府信任度最關鍵的一步。如果擁有99 席的保守黨和擁有 54 席的魁北克政團合作，再加上現在成爲無黨籍議員的前保守黨籍議員，反對黨便有可能令自由黨政府的施政報告無法在總共爲 308席的國會獲得通過，從而立即垮台。

然而，沒有一個政黨想要承擔這麼快就促成少數政府瓦解的責任，保守黨爲此甚至打算採取一系列自制措施。

保守黨的一名官員昨天表示：「可以保險地說，施政報告將獲得通過，因爲本黨有二至三位議員可能缺席。」

保守黨黨鞭希爾則說，因爲工作日程表有衝突，將有數位保守黨議員不克出席國會對施政報告的表決。

與此同時，自由黨則規定，在國會對施政報告進行表決時，所有自由黨籍議員均須出席。

昨天是加拿大 25 年來首次在一個少數政府執政的情形下召開國會，令自由黨少數政府欣慰的是，在各反對黨的配合下，在六位議長候選人退出競選後，順利地選出了自由黨籍議員密里肯擔任國會議長。

目前國會的情勢十分微妙。執政的自由黨持有 135 席，被視爲自由黨天然盟友的新民主黨擁有 19 席，兩者相加剛好是國會席位總數308 席的一半，還是無法讓自由黨政府的法案在國會通過。況且值得指出的是，根據國會規定，作爲國會議長的密里肯，只有在國會表決相持不下時，他才能投出手中的一票。由此不難推斷，如果保守黨和魁北克政團有意推翻自由黨政府，不會遇到太大的困難。

儘管保守黨昨日表示將透過讓數名議員缺席的方式，讓自由黨的施政報告在國會通過，但如果發生一點意外的話，這份施政報告仍舊有可能被國會否決。

保守黨的國會領袖閻諾茲已有言在先，萬一馬田政府垮台，那只能怪政府未能和反對黨密切配合，換一句話說，如果自由黨少數政府還像從前那樣以大多數政府的態度行事，那麼一切後果自負。

圖為總理馬田（右）、保守黨領袖哈帕（左）和新民主黨國會領袖布蘭基，昨天護送蟬聯國會議長的密里肯登上議長的座位。（加通社）

爭議女法官抗議聲中就任

兩名最高法院新人支持同性戀權益 反對團體質疑政府有意安排

【加通社渥太華電】8 月底在各界矚目下接受任命的兩位加拿大最高法院新法官昨天宣誓就任時，場外有一批示威者舉行抗議。

當亞貝拉 (Rosalie Abella) 及夏容 (Louise Charron) 在最高法院內宣誓的同時，反對者則在法院外示威抗議，指稱這兩位法官推動的是激進、爭取過份女權的議程。

昨天兩位法官宣誓就任之後，由九位成員所組成的最高法院，便將於今年秋天的新會期中，審議廣受全國矚目、在歷史上具有里程碑意義的同性婚姻問題，因此兩名新法官的人選，數個月來廣受關切。

由於這兩位法官，以前都曾做出支持同性戀者權益的判決，因此自人選公布之後，就陸續遭到反對團體的抗議。

昨天大約有 25 位抗議者，在庭外高舉抗議牌，指稱這兩名法官過去所作的裁決對男性具有偏見。

爭取男性權力的加拿大父權 (Fathercraft) 協會執行主席雪萊頓指出：「我們尤其反對亞貝拉法官，因爲她過去曾作出許多有偏見的裁決，在那些裁決中顯示出她對抗男性、對抗父親的角色、以及反對父母權平等。

另一個反對組織的發言人也指稱，素來支持同性戀者權益的自由黨政府，「設計」了這樣的法官陣容，目的便是要使同性戀權益等法案能順利通過。

加拿大各界矚目的兩位最高法院新法官，亞貝拉 (Rosalie Abella)及夏容 (Louise Charron) 法官，昨天在渥太華的加拿大最高法院宣誓就職時，反對者也於法庭外示威抗議，圖右一位抗議者的牌上，寫著「亞貝拉及夏容，有偏見及偏激」。(加通社)

保護胎兒智力 孕婦應遠離溶劑

油漆或乾洗劑等化學品損害胎兒腦部成長 准媽媽避免身處美髮沙龍、乾洗店等環境

【加通社多倫多電】根據一項昨天公布的最新研究報告顯示，孕婦在懷孕期間，如在工作場所暴露於如油漆或乾洗劑等揮發性溶劑之下，將來胎兒出生後，在智力、語言、及認知能力等項測驗中，得分都會比其他的小孩低。

主導這項研究的多倫多病童醫院的柯倫 (Gideon Koren) 醫師表示，研究顯示有機溶劑的確會在孕期對胎兒的腦部發展造成影響，因此孕婦應竭盡所能，避免處身於這樣的環境之中，或盡量減少處在此種環境中的時間。

這份報告發表於 10 月份的「幼兒及青少年醫學」期刊中；柯倫醫師現任多倫多病童醫院的小兒科毒物學家，也是該醫院「母親風險研究」(Motherisk)小組的負責人。

柯倫醫師指出，所謂的有機溶劑，指的便是那些「聞起來有味道」的揮發性溶劑。他指出，在加拿大的製造業及服務業中，使用的有毒化學品，種類高達數百種。

雖然這些孩童智力與他們的同年人差距相當小，而且家長所作的回報紀錄中，也未顯現出孩子有異常的問題，但柯倫醫師表示，當研究人員對特定的功能進行比較詳細的測試時，這些孩童所達到的成就的確稍低。此外，柯倫醫師表示，這些孩童也有較高的傾向會較爲亢進及衝動。

這份研究對 32 位於 1980 年代晚期，登記加入「母親風險研究」的母親的孩子們作了觀察。這 32 位母親都曾在有揮發性有機溶劑的環境下工作，其中包括在醫療檢驗所、美髮沙龍、使用薰香劑的葬儀社、工廠、乾洗店及照片沖洗店等。

這些婦女在報告中皆表示曾使用口罩或其他防護器材，她們當中最少的工作至懷孕的第一期，最多的工作至第40 周，平均在不同的化學溶劑的環境下，工作至孕期第28 周。

柯倫醫師表示，研究也顯示吸進濃煙、或經由皮膚吸收揮發性溶劑的成人，也可能罹患神經功能失常，而其症狀包括智商降低、缺乏協調功能、及可能造成喪失顏色辨識能力等視覺問題。

由於目前加拿大工作場所對暴露於有毒化學品的管理條規，皆以保護成人爲標準，柯倫醫師表示，成人也許可以接受，但胚胎發展中的腦部敏感度高多了，胚胎需要更嚴格的管理標準。

加拿大衛生部的發言人表示，懷孕的婦女如果工作場所對胚胎發展可能造成威脅時，可以要求轉換至其他部門，或要求改善或調整現況。

柯倫醫師也指出，懷孕的婦女對環境應該更加留意，並應確保工作環境對胎兒的安全性，而且在加拿大的法律保障之下，孕婦可要求對其工作場所作空氣品質的評估測驗。

搶收莊稼 草原農夫和時間賽跑

今年氣候反覆無常 收割期大大滯後 農家子女甚至曉課幫助父母

【加通社雷琴納電】十月金秋，可能是景色最美的時節。但是，對於大草原省分的農夫來說，他們得和時間賽跑，好搶在第一場雪降臨之前把所有的莊稼都收割完。

今年的天氣反覆無常。寒冷、潮濕的夏季，令大草原省分大部分地區的莊稼收割期都退後了好幾周，同時，農作物的質量也大受影響。目前，很多農夫都夜以繼日地搶收。有些人家甚至讓十多歲的子女從學校蹺課，好回家幫忙。

沙斯卡通的傑斯特說，他很幸運能在周日就收割完。他的鄰居都得再忙一個星期才行。而雷琴納的胡博家在無計可施之下，不得不讓他13 歲的兒子從學校回家幫忙。他估計他們還要兩週時間才能完成。

這幾年，大草原省分農夫的日子並不好過。在 2001 年到2002年，該地區遭遇了百年一遇的大旱災，旱死了很多庄稼，收成也比正常的低很多。

2003 年的情況略有好轉，穀類產量達到 4340萬 噸。但是，根據加拿大統計局的資料，這比過去十年的平均穀類產量少了 100萬噸。

今年的天氣潮濕，專家相信產量應該比過去高。至於品質則是另外一碼事。

加拿大小麥局的天氣與庄稼監測主任布雷特說，今年的雨下的不是時候，因爲它是在 8 月和 9 月的時候下，而這時候庄稼需要陽光的照耀。

在 8 月中旬，一場早霜襲擊了大草原省分的大部分地區，在致使收割期推遲的同時，也意味著品質問題的增加。因爲越往後，天氣越冷。

亞伯達省農業廳專家波利說，目前，該省的農夫只收割完 50% 的庄稼。如果本週天氣持續晴朗的話，這個數字將可以達到75%。

沙斯卡其旺省的情況也好不了多少。根據昨天公佈的數據，目前收割完的庄稼只有51%。而在過去 5 年的同一時期，收割完的庄稼已經達到86%。該省的農業廳長渥特曼說，目前的情況很混雜。一些人的形勢一片大好，另外一些人的情況則一塌糊塗。

在緬尼托巴省，不同地區完成收割的情況也大不相同。根據該省上周公佈的數據，收割完的莊稼介於 5% 到 50% 之間。

《管見篇》

保守黨不保守

原來一直以爲，安省的保守黨就像是在台灣執政時的國民黨，競選和公關能力也許欠缺一點，但在經濟上很有一套，這才能做到 1995 年上台執政以來每年爲納稅人減稅之餘，又年年維持財政平衡。

等到近日得知前保守黨政府不但留下了 55 億元的財政赤字，而且在執政的那 8 年裡，安省政府的債務總額躍升了 38% 時，才驚覺上當。

依據省政府最近公布的財政報告，安省政府的債務，從夏里斯政府1995 年上台執政時的 900 億元，猛增至去年10 月政權交替時的1240 億元。

由此看來，前安省保守黨政府自詡了多年的在持續減稅情形下維持財政平衡的政績，原來用的都是借來的錢。

透過舉債彌補財政收入的不足，從前是聯邦和某些省級自由黨政府很愛利用的伎倆。如目前聯邦政府積欠天文數字式的 4700 多億元國債，就是大部份在 70 至 80 年代杜魯道自由黨政府時代累積起來的。

保守黨的理財原則是，量入爲出，用錢時「看菜吃飯」，以穩固的政府財政作促進經濟發展的後盾，總之就是要「保守」和「穩健」。相對於依賴舉債度日的財經政策，這些當然是極爲正確的理財方式，只是前安省保守黨政府大概從來沒有將之當眞，最多是掛在嘴邊說說而已。

那個不時譏諷自由黨是「自由支出」黨的保守黨，曾幾何時已淪落爲一個他們自己所不屑的「自由支出」黨，「保守」兩字因此也就徒有虛名了。(司徒偉群)

圖為世界上噸位最大、最豪華的瑪麗皇后二號郵輪，昨天駛過魁北克市區，前往魁北克市的碼頭停泊。這是瑪麗皇后二號第二度訪問魁北克省首府。（加通社）

多市女子死因仍待調查 公寓住戶受驚擾憂安全

【多倫多訊】多倫多警方對於寶琳的死因仍然毫無頭緒。死者的母親在昨天早上發現，住在拉斯頓大道 3 號的 50 歲死者死在她 7 樓的公寓內。儘管警方進行了驗屍，但是，他們還是不清楚到底是何原因導致她的死亡。

調查人員目前在等待檢驗中毒的報告，這或許能把疑團解開。但是在報告出來之前，警方依舊把寶琳的死亡列爲可疑。

警察已經查看，該棟位於皇后街和傑美森街之間公寓樓的安全監視錄影帶，希望能看到是否有人在死者死前的幾個小時前曾造訪過。警方向好幾個人問話，不過，並沒有拘捕任何人。但是，這個案件卻讓該棟大樓的居民驚擾不安。他們稱該地曾經是安靜的住所。

居民卡任伯拉說：「我很受驚擾，因爲這可能發生在任何一個人身上。如果有人進入我們大樓、進去我們公寓，誰也不知道下一步會在誰身上發生甚麼事。我有兩個孩子住在這裡，我很擔心他們。」

賈樂威最後一名幫主自首 士嘉堡兩大幫派終被掃除

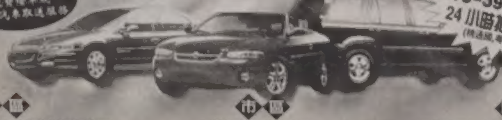
【本報多倫多訊】士嘉堡「暴怒族」(Get Mad Crew）最後一名漏網首領弗蘭西斯（Courtney Francis），昨日向多倫多警方自首。至此，多倫多警方的 Project Pathfinder 行動大功告成。

多倫多警方上周五清晨發動代號爲 Project Pathfinder的行動，掃蕩活躍於士嘉堡地區的「賈樂威幫」(Galloway Boys)，並逮捕了十餘名首領人物。

但當時有 3 人漏網，包括22 歲的沃爾頓、20歲的紐根及弗蘭西斯。其中，沃爾頓上周日到警局自首，納根特上周五晚自首。

「賈樂威幫」在 2003 年與另一當地幫派「馬文幫」頻繁交戰，士嘉堡地區過去一年經常發生的街頭槍擊案與開車濫射事件，都是這兩個幫派惡鬥的結果。

警方已於今年5月掃蕩了「馬文幫」，至此，士嘉堡地區的兩大不良幫派終被徹底掃除。

富華汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD.
QUALITY AND SERVICE FIRST
富華車廠 信用保證 三十年經驗 價廉迅捷
Allstate You're in good hands. · BELAIR · CAA INSURANCE COMPANY (ONTARIO) · GORE MUTUAL INSCE CO. · zenith · State Farm · the co-operators A Better Place For You · LOMBARD CANADA LTD. · ROYAL SUN ALLIANCE INSURANCE.
車身修理・引擎保養・保險賠償・噴油防鏽・安全檢查
保險公司指定汽車修理廠・安省交通部指定驗車車廠

手提電話 416-399-1688 24小時拖車服務
北區 185 Bullock Dr.Unit 18,Markham (McCowan 2 Blocks North of Hwy7) 905-472-4500
市區 430 Bathurst St.Toronto (South of College) 416-924-1191
旺市 215 Creditstone Rd., Vaughan (Hwy7/Keele) 905-660-8899

TRENTWAY-WAGAR
每日 專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·督赤奈市 Kitchener/劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電 (416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

中學課程改革 卑詩社會科教師憂心

認可能造成畢業生對加拿大現代史一無所知 籲教育廳長將「社會研究11」恢復為必修課

【本報編譯林清暉綜合報導】卑詩省教育廳對中學課程進行改革之後，可能造成高中畢業生對加拿大的現代史一無所知，這現象引發了社會科教師們的疑慮。

根據舊有的規定，中學生必須修過「社會研究11」才能畢業，該課程包含地理和加拿大自1914年以來的歷史。但從本學年起，學生們也可以選修「公民11」(Civics 11)，取代「社會研究11」。該課程將教導學生們有關加拿大的政治制度和其中的運作。

在夏地高中 (Summerland Senior Secondary School) 教授「公民11」的教師史塔瑟斯 (Dave Stathers) 表示，在這門新課程中，學生們將學習到如何向政府施壓，並改變這個世界。

但教導「社會研究11」的教師李查生 (Sandra Richardson) 卻擔心，如此學生畢業後，可能對一戰的維米嶺 (Vimy Ridge) 之役、二戰的迪耶普 (Dieppe) 之役和納粹對猶太人的大屠殺一無所知。

李查生呼籲教育廳長湯克勝將「社會研究11」恢復為必修課程，她也將在本月的卑詩社會研究教師協會會議中提出此事。

卑詩省中學畢業必修課

科目	年級	學分
英語 Language Arts	10	4
英語 Language Arts	11	4
英語 Language Arts	12	4
社會 Social Studies	10	4
社會 Social Studies,或 公民 Canadian Civics，或 原住民研究 BC First Nations Studies	11 11 12	4
科學 Science	10	4
科學 Science	11或12	4
數學 Mathematics	10	4
數學 Mathematics	11或12	4
體育 Physical Education	10	4
美術 Fine Art, 或 應用技術 Applied Skill	10,11或12 10,11或12	4
生涯規劃 Planning	10	4
共12門10-12年級的課		共48學分

兩巨星為卑詩癌症中心義演

珍亞頓及莎拉克勞克蘭獻唱 為明年初盛大開幕暖身

【本報記者馮仔新溫哥華報導】兩名加拿大籍天王巨星珍亞頓（Jann Arden）及莎拉克勞克蘭 (Sarah McLachlan)，昨(4) 晚到即將在年底竣工的卑詩癌症研究中心展開慈善義演，替該中心明年初的盛大開幕預作暖身。

這棟耗資 9 億 5000 萬元、佔地 23 萬 1000 平方呎的 15 層大樓，將可以容納 600 名研究人員及病患，比起現在的 318 人提昇了將近一倍。包括分析 SARS 病毒的卑詩癌症基因科技中心等頂尖研究機構，也將進駐這棟全新的醫療研究大樓。

研究中心中除了有各種方便人員進行研究的設施，還有一個模仿基因模組建造的樓梯貫通 15 層，讓各層的人員可以在樓梯間喝咖啡交流研究心得。

在 2002 年 10 月卑詩癌症研究中心計劃啓動後，加國五大巨星就義不容辭進行慈善義演，籌得 175 萬元的善款。昨晚的演唱會就是其中兩名巨星珍亞頓及莎拉克勞克蘭前來「還願」，對有份捐款建造卑詩癌症研究中心的人士表達感激之情。

卑詩癌症研究中心預計能在今年 12 月中左右完全竣工，600 名研究人員將會於明年 1 月陸續進駐，屆時整個中心將會正式投入癌症醫療科技的研究。

←珍亞頓特地回到卑詩癌症研究中心開演唱會，表達對大衆踴躍支持癌症研究的感謝之意。（馮仔新/攝）

↑卑詩癌症研究中心的基因科技中心，採光相當良好。（馮仔新/攝）

婦女創業指南 手冊引領方向

過來人現身說法 另有詳盡輔導資訊 可上網閱覽

【維多利亞訊】婦女及耆英服務省務廳長張杏芳，昨（4）日偕同小型商業及經濟發展廳長李士莊 (John Les)，共同宣布一份協助女性創業的實用資訊手冊正式問世，可望為卑詩省從事小型商業的婦女人士提供未來創業的指引及方向。

張杏芳和李士莊昨天在大維多利亞商會的一項午餐會中，首度向各界介紹這本名為「開創妳的事業：卑詩婦女創業資訊指南」的手冊。

張杏芳指出，創業女性面臨許多挑戰，譬如走出育兒房和廚房的經驗，如何第一次申請創業貸款，以及考慮平衡事業與家庭等等難題，都可以從這本指南中創業成功女性現身說法的經驗，得到啓發。

另外，「開創妳的事業：卑詩婦女創業資訊指南」還備有詳盡的創業輔導資訊。有意下載這本手冊的人士，可上網閱覽：www.gov.bc.ca/mcaws 。

據統計顯示，在卑省中小企業界，女性創業者占36%，以比率而言獨步全加。

該份創業指南由省府和聯邦西部經濟發展局、卑詩小型商業協會、卑詩女性企業家協會等單位，合作籌畫及撰寫。

貝利球場面臨拆除 鄭諾華奔走請命

團體強烈呼籲：不要為了開發目的而犧牲地標

【溫哥華訊】已經有半個世紀年齡之久的貝利球場 (Nat Bailey Stadium) 可能面臨被拆的命運，溫市公園局委員鄭諾華 (Allan DeGenova) 發起一項挽救球場的計畫，希望能將這一座歷史悠久的地標留在社區。

為配合2010年冬季奧運籌備計畫，溫哥華市公園局打算在貝利球場附近推動一項大型發展計畫，根據初步擬議的幾種方案，多數建議至少局部拆掉現有的球場。

由民衆組成的一個「貝利球場之友」團體強烈呼籲，不要為了追逐開發目的，而犧牲具有地標意味的老球場。

鄭諾華在公園局提出一項動議案，要求公園局暫緩，和社區民衆團體共同研商搶救貝利球場的可行計畫。

據鄭諾華透露，公園局於明年春天可做出最後的決定，如果社區民衆展遊說行動，應該還有足夠時間，讓有關單位研究不拆除球場的其它方案。

座落於女皇公園旁的貝利球場創建於1951年，目前是溫哥華唯一職棒小聯盟勁旅加拿大人 (Canadians) 隊的主場場地，每年球季時吸引許多民衆和球迷參觀，成為夏季體育遊樂和休閒的一個景點。

「貝利球場之友」發言人沈孟斯基表示，加拿大人隊每年約吸引 14 萬人次看球，為社區經濟挹注 400 萬元經濟收益，如果貿然拆除，對社區向心力和經濟效益，都是一種打擊。

位於溫哥華社區的貝利球場，歷史悠久設備較舊，但卻是許多球迷喜愛及流連的老球場。（吳祥光攝）

安頓遊民「寒天策略」因應

未來數週召開特別會議 省市長將謀對策

【溫哥華訊】卑詩省長金寶爾以及各市市長，將會在未來數週召開特別會議，討論一項名為「寒天策略」(Cold-Weather Strategy) 的計劃，處理省內逐漸升溫的遊民問題。

所謂「寒天策略」計劃，其內容主要是討論政府撥款給社會安服務機構的情形，協助政府提供庇護所給遊民棲身。特別是在即將來臨的寒冬，兩級政府希望在天氣轉冷之前謀求因應對策。

柯潘對這次的會議給予高度肯定，透露省長金寶爾的態度「非常熱切」，並且要求會議不能只是「學術導向」，而是要「行動導向」。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
眼鏡：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5 Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價 · 包工包料
4271 SHEPPARD AVE E. #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.8%
卡迪(CTS) POS 收銀機
5. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
5. 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
5. 讓數客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
5. 讓敢銀行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
先租後買或租用 可選擇購買
(905)513-7088
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音 Hanyu Pinyin 為學習中文及操作電腦之利器
請閱本報兒童世界（每週二、四、六）
注音符號兒童版（每週一至週六）

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
QUAERERE SCIRE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-8140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及學歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

卡普蘭負責審核家庭護理合同外包

省府因應非營利家庭護理機構投訴 撥款50萬元監督 馬特爾指應取消外包合約競爭機制

【加通社多倫多電】安省衛生廳長史密瑟曼昨日宣佈，將撥款50萬元審核省府的家庭護理合同外包程序，並由曾擔任過聯邦移民部長及稅務局長的卡普蘭負責。

省府是在接獲非營利的家庭護理機構提出的投訴後，做出此一決定。

一些非營利家庭護理機構在投訴中指稱，由前保守黨省政府制定的家庭護理招標程序，過分注重成本，而不是護理品質與對患者的持續護理，以致社區護理管理中心（Community Care Access Centres）更傾向將護理合同判給出價低的民營護理機構，而不是非營利的護理機構。

最近數月，多家非營利家庭護理機構，從紅十字會到維多利亞時代護士，都在家庭護理合同的競標程序中，輸給了民營機構。

卡普蘭將走訪省內社區，向患者、護士、家庭護理機構及社區了解情況，預計在半年內向省府提交有關報告。省府將爲此撥款50萬元，卡普蘭可以獲得7萬元的報酬。

新民主黨省議員馬特爾對此舉措表示失望。她認爲，這樣的審核對已失去合約的非營利護理機構毫無幫助。

馬特爾同時指出，省府沒有採取正確措施，應該完全取消外包合約競爭機制，而不是嘗試修補。她認爲，競爭機制的重點就是低成本，這對護理機構與患者來說，都是有害的。

➡曾經擔任聯邦移民部長、稅務局長的卡普蘭，受安省政府之托，將負責審核省府的家庭護理合約招標程序。

圖爲卡普蘭去年3月在國會質詢時段回答反對黨就稅務事務的提問。

（加通社）

阿富汗男童鮑帕爾 脫離手術後危險期

【加通社多倫多電】多倫多病童醫院昨日表示，阿富汗男童鮑帕爾（Djamshid Djan Popal）已脫離手術後的危險期，並已搬出心臟手術加護病房。

鮑帕爾在上周五接受了歷時6小時的心臟瓣膜修復與更換手術，上周六擺脫呼吸器自行呼吸。

病童醫院發言人利普金昨日表示，鮑帕爾已渡過術後危險期，情況尚佳，但仍在術後恢復之中。一名熟悉病童狀況的醫院官員表示，鮑帕爾已經清醒。

在接受手術前，鮑帕爾曾通過傳譯表示，他很樂觀，相信自己能倖存。

鮑帕爾患有先天性心室中隔缺損，而且其四個心臟瓣膜中，三個已經完全損壞。

鮑帕爾是在父親及一名加拿大軍醫陪同下，於今年7月初抵達加拿大接受醫治。當時鮑帕爾的體重只有22公斤，完全靠呼吸器呼吸。

常以立接受電台專訪 細說台灣

【本報多倫多訊】駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立昨天下午在接受CIUT FM89.5廣播電台專訪時，介紹了台灣的現況及經文處的服務項目。

CUIT FM89.5爲隸屬多倫多大學的非營利調頻廣播電台，以落實加拿大多元文化，服務不同族裔社區爲宗旨。此次適逢雙十節，電台製作了全長一小時的特別節目，不但鉅細靡遺地探討台灣歷史、政經現況、國慶日由來、加拿大台灣移民的甘苦等議題，並穿插播放各類傳統及現代的台灣音樂。

該台音樂總監Ron Burd表示，台灣有深厚且特殊的文化背景，本地台灣僑社亦爲加拿大多元文化社會中活躍的一份子；故CUIT廣播電台很榮幸能在10月10日在中華民國國慶當日，透過特別節目與加拿大主流社會一同慶賀。

該節目全長一小時，由曾筠婷主持。節目中除了多倫多經文處處長常以立的專訪外，也訪問了多倫多大學政治系教授黃一莊以及多位社區人士。

歡迎各界於10月10日下午1時準時收聽。

黎妙雪戀之風景 藝術商業兼顧

【本報多倫多訊】由香港駐加拿大經濟貿易辦事處與多倫多中華文化中心合辦的多倫多「香港電影節」，昨晚在多倫多市中心的安省皇家博物館（ROM）舉行。香港女導演黎妙雪爲電影節帶來了影片「戀之風景」。

生於香港的黎妙雪1989年參與電影副導演工作。1999年憑處女作「爸爸的玩具」榮獲第1屆菲律賓馬尼拉國際電影節最佳短片獎，並獲邀參加第4屆釜山國際電影節等多個國際影展。2001年爲香港電台製作短片「One Voice」。同年，首部長片「玻璃少女」選入塌納影展。黎妙雪還獲邀參加第33屆康城影展。這次參展多倫多香港電影節的「戀之風景」曾競逐第66屆威尼斯國際電影節金獅獎等獎項。

頗具個人氣質的黎妙雪表示，自己能當獨立導演，而且能夠快速進入主流電影圈子，完全是因爲自己比較幸運。她說，在接拍「戀之風景」之前，一直從事獨立製作，通過拍攝此片後，感覺自己考慮問題更加成熟了。在這部影片中，她所追求的風格是一半藝術，一半商業。

在演員使用上，黎妙雪改變以往多使用業餘演員的習慣，在戲中大量起用專業演員。原因是，與業餘演員相比，專業演員入戲快，而且在戲中還常有個人的發揮。

黎妙雪表示，本來考慮選用的女主角演員是香港的女星舒琪，後因種種緣故，還是選用了另一女星林嘉欣。於此同時，在劇本上也作了小小的改動。她感覺林嘉欣外表清純，在戲中表演很到位，與男主角劉燁在戲中的表演很來電。

黎妙雪同時表示很喜歡大陸演員劉燁，自從看了他演的「那人、那山、那狗」和「藍宇」之後，就覺得他是一個很有天份的演員，所以選用劉燁作爲影片的男主角。

對於「戀之風景」的整體拍攝情況，黎妙雪表示非常滿意。她還特別強調，這部影片延續了她善於探討兩代人之間、同齡人之間關係的風格。在問到是否會嘗試拍攝其他題材的商業片時，黎妙雪表示自己還是比較喜歡，也更擅長導演人性方面的題材，但沒有否認會嘗試拍攝其它題材的電影。

黎妙雪還透露，她正籌備在上海開拍一部愛情喜劇，開機時間已初步確定。男主角初步選定由當紅小生吳彥祖出演，女主角將考慮仍由林嘉欣出演。

⬆圖爲影片「戀之風景」的導演黎妙雪。（本報記者攝）

中醫藥用研討會 嘉賓雲集

【本報安省倫敦市訊】由西安大略大學醫學院、大多倫多中醫學院，補充結合醫藥時報(JCIM)，以及CV TECHNOLOGY、BRI等機構共同贊助協辦的首屆中醫藥用研討會，於9月25日，在西安大略大學醫學院內舉行，與會者有來自中國，澳門，台灣，以及加拿大本國各個不同省份的中外醫學專家，政府專員，以及來自全國各省不同大學的研究生，約近百人出席。

當日出席研討會的演講嘉賓，包括上海肝病研究院科學家兼上海復旦大學教授胡卓漢，中國國家中藥製藥工程技術研究中心信息部主管王倩，加拿大自然健康藥物監管局總監陳嘉庸，香港浸會大學中醫藥學院教授陳金泉，安省渥太華大學教授JOHN T.ARNASON，卑詩省西門菲莎大學生物科學部門，健康研究與教育學院教授甄松柏，香港中文大學醫學院矯形外科及創傷學講座教授，兼中醫中藥研究所，臨床研究中心主席梁秉中，加拿大安省西安大略大學醫學院教授兼中醫藥用研究學會理事長雷文勁，卑詩省卑詩大學醫藥系教授，兼卑詩癌病中心肺臟瘤部門主席林俊濤，卑詩省卑詩大學兒童與婦女健康中心，醫學院病理學與實驗藥物助理教授戴佑俊，以及魁省麥基爾大學醫學博士JEAN PAUL COLLET等多人，圍繞著中藥的研討問題十分廣泛。

疑車速過快肇禍 駕駛身亡

【本報多倫多訊】本月2日，萬錦市發生一宗奪命車禍，一名23歲多倫多男子重傷不治。

當日上午7時46分，這名男子駕駛一輛1999年款Kia車沿14街向西行駛時，他的車突然失控，穿過路中心線，與對面一輛沿14街向東行駛的1997年款本田Accord車相撞。駕駛Kia車的男子受重傷，送入萬錦史托夫維爾醫院搶救後不治身亡，警方在未通知死亡男子家人前不公佈他身份。

本田車駕車者爲一名42歲的萬錦女子，她的傷勢也很嚴重，但無生命危險。

警方稱車速過快可能是車禍原因，提醒市民小心駕車，注意安全。警方還希望車禍的目擊者或知情者提供線索：1-866-876-5423分機7703。

行善健行團 周末賞楓去

【本報多倫多訊】行善健行團本周六（10月9日）及下周六（10月16日）舉辦兩次行賞楓活動，歡迎愛好運動及樂於行善者參加。

第一次活動於本周六上午八時半在央街（Yonge St.）GO 火車站前集合，然後前往市外的賞楓地點，當日晚六時返回集合地點。

第二次活動集合時間與地點與前一次相同，當日除賞楓之外，還將到果園採蘋果。每次活動收取每人三元捐給心臟病及中風基金會，作慈善之用。有關詳情可致電陳馬龍（416-250-0836）。

▶滙豐股市GIC　最佳投資回報

想重投股市，但又不想本金冒險？「滙豐股市GIC」便最適合您。因爲不論股市升跌，您原有的本金都獲得保障。

滙豐網絡遍及全球，在76個國家和地區設有約10,000家辦事處。我們的環球知識，助您確立目標；我們的當地經驗，助您達成願望。

滙豐林林總總的投資產品，能配合您任何風險承受能力，而「滙豐股市GIC」只是其中之一。要了解這種產品或其他投資服務的詳情，可致電1-888-310-HSBC (4722)；或上網到hsbc.ca，查閱就近的滙豐分行地址。

▶1-888-310-HSBC (4722)
▶網址：hsbc.ca/chinese

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

加拿大滙豐銀行總行。滙豐有權隨時取消或更改本優惠，不需另行通知。

一字千金 善款興建文化中心

以書法之道傳承中華文化 公益活動獲多倫多市府和中國總領館支持

【本報多倫多訊】大多倫多中華文化中心昨天宣佈，將通過名爲「一字千金」的活動，以寫字及書法方式爲該中心籌募善款。

「一字千金」籌款活動的籌款方式十分簡單，參加者只需在家中寫字，並物色贊助人捐款即可。贊助人的捐款數目，可按字數計算，亦可以一個總款額捐出。贊助人愈多或寫字愈多，所籌得的善款亦愈多。「一字千金」所得的善款，將全數用作興建大多倫多中華文化中心第二期工程。

大多倫多中華文化中心邀請梁國光博士出任「一字千金」籌款大會的榮譽主席，黃家梅醫生及文錫輝先生爲大會共同主席，同心合意爲「一字千金」籌款而努力。中國駐多倫多總領事館及多倫多市政府的公園及康樂部，對這項活動十分支持。多倫多市政府並將透過教育局，將「一字千金」的訊息傳遞至各學校，使學生都能參加這項活動。

主辦者呼籲各界人士參與此項活動，並希望中文學校的校長、老師及家長鼓勵學生及子女參加，一方面藉此多寫多練中文，另方面可參與行善。除書寫中文之外，參加者亦可書寫英文，因此，主流社會的人士也可參與，從而達到中西文化互重，互相交流的目的。

本地三位著名書法家范晉源、陳漢宗及鄺譯應邀出席了記者會，他們聯同大會共同主席及嘉賓昨天在記者會上即席揮毫，分別寫出了「一寸丹心、字以傳薪，千秋同頌，金玉長輝」四句饒有意義的大字。每一句的首一個字，合起來正好爲「一字千金」而點題。這十六個字，亦指出了這次籌款活動的精神所在。大會希望人人都本著一片丹心，藉文字而將中華文化如薪火一樣代代相傳，使中華文化得以千秋同頌，有如金玉一般光輝永耀。

爲提高參加者的興趣，大會特設多個獎項以作獎勵。同時就中文及英文參加者分成人組、兒童組及團體組等一共六組，每組都設有一個籌款最高獎。另外，中文的成人組及兒童組，均設有字體最佳獎。不過，大會強調，「一字千金」是籌款活動，並非比賽，所設獎項只是鼓勵性質。

「一字千金」參加表格可向大多倫多中華文化中心索取。參加者的書寫紙及籌得的款項，須於 11 月 12 日之前交回該中心。

頒獎禮定於11月21日舉行。查詢詳情，請電 (416) 292-9293。

圖爲「一字千金」活動的主辦者與嘉賓在記者會上。 (本報記者攝)

數百部計程車昨天聚集在市中心抗議一項新的法規，造成市中心交通嚴重阻塞兩個小時。圖爲皇后街及灣街附近，以慢駛方式示威的計程車一眼望不到頭。 (Global TV)

抗議新規定 聚集市府示威 數百計程車癱瘓市中心交通

【多倫多訊】昨天上午數百部計程車齊聚在市政廳附近，參加嘈雜的示威活動，抗議市議會上周通過規定所有計程車都必須是新車的法規，導致市中心地帶的交通一片混亂，駕車途經那裡的民衆叫苦不迭。

多倫多市區內，昨天是很難叫到計程車的一天，因爲上大約在上午10 點左右，數百部計程車就開始阻塞了大學 (University) 街及皇后 (Queen) 街一帶。

他們一部接著一部、瘋狂似地鳴按喇叭，以宣洩他們的不滿，使市中心交通完全處於癱瘓的局面將近兩個小時，司機們接著還怒氣衝衝地進入市議會的交通委員會，要求修改新法規。

一位計程車司機表示，他們要的是市議會在通過新法規之前，能讓計程車業者的意見也被納入考量。

在原先的規定中，個人營運的計程車司機，可以買車齡一年以內的二手車來營業，並可以最多將車子開上 6 年。這樣一來，司機們在保險費及車價等費用上，都可以省下一些開支。

但市府基於要改善多倫多市計程車的外觀、及提高舒適度的理由，因此在新法規中將新營業車的車齡要求，改爲必須是新車，且將可營業年份改爲 5 年。

一位司機激動地抱怨，他現在每天工作 11 至 15 個小時，已經所賺不多，新法一旦實施，他必須要將車換新，要花上數萬元換車，又要提高保險費，實在是吃不消。另一位司機也表示，自從九一一之後，生意就一直沒有從前好。

司機們表示，新法將會使計程車業難以營運、計程車數量減少、成本提高，也會造成車資不得不提高，最後還是得轉嫁到消費者身上。而個人擁有的計程車爲了節省成本，都會改買較小的車輛，屆時乘客們得要屈身在擁擠的狹小車廂空間中，反而增加了不適感。

但要使市議會重新更改法規又談何容易，必需要有達到 2/3 的市議員投下同意票才可能。但昨天計程車司機們的抗議，明顯地已收到成效，因爲市議會的交通委員會，已經答應在本月底的會議中，將重新審議這項法規。

約克郡警局提供社區便民服務

「社區資源中心」開始啓用 受理小宗車禍和盜竊案報告 提供無犯罪紀錄證明等 同時啓用安省首創網上報案系統

【本報多倫多訊】位於烈治文山 Hillcrest Mall 內的約克郡警察局社區資源中心（York Regional Police Community Resource Centre）昨日正式啓用。約克郡居民可以在此報告小車禍、盜竊案等，還可以在此獲得無犯罪紀錄證明信等服務，資源中心內並有會講中文的職員幫助華人市民。

社區資源中心的開幕剪彩儀式昨日上午舉行，約克郡警察局局長樂巴治（Armand La Barge）介紹說，該中心位於央街（Yonge St.）和16 街附近，這一地區是約克郡的中心地帶，從旺市、萬錦等各地過來都很方便，市民可以在此報告不涉及人身傷亡的小車禍，也不用像以前那樣開車到位於新市的約克郡警察局總部才能領取無犯罪紀錄證明等，爲附近地區市民提供方便的服務。該中心內有會講多種語言的職員和警察，包括有會講廣東話和國語的職員，幫助母語非英語的市民。

市民自行到該社區資源中心報告車禍需要符合一些條件，否則就應該在車禍現場立即報警。這些條件包括：車禍未造成道路危險；車禍中無人傷亡；車禍不涉及酒後駕車或贓車等違法行爲；未涉及任何的政府車輛；未涉及運送危險品的車輛；未損害第三者的車輛，例如撞上一輛停泊的車，而該車主並不在場；未撞上行人或騎單車者；以及未遇到不合作的對方司機等。如果不符上述任一條件，就不可以到社區資源中心報案，必須在車禍現場報警。根據安省交通法規，任何車禍如果涉及傷亡或車損價值超過1000元就必須報警。

除車禍報告服務外，警方還將在此提供有關警察招聘、武器註冊、防止罪案和社區安全知識等。「母親反對酒後駕車組織」（MADD）和CGI 保險信息管理公司也將在社區資源中心內設辦公室，CGI 公司職員將爲市民提供有關保險信息。

昨日同時啓用的服務還包括安省首創的網上報告盜竊案、財產損失和騷擾電話案等，但車禍報告不可以在網上報告。盜竊案和財產損失案涉及金額在 1 萬元以下的案件可以通過約克郡警察局網站、電話或親臨社區資源中心報案。

社區資源服務中心的地址爲 9350 Yonge St.,RichmondHill, Ont.L4C 5G2，電話爲：1-866-876-5423 分機 7700，約克郡警察局網站爲：www.police.york.on.ca。

昨日多倫多風起雲湧，天氣轉涼，變幻萬千的雲彩與舒展的天空構成秋日獨特景像。

（圖文 喬森林）

約克郡警察局局長樂巴治（右三）與烈治文山市長貝爾（右二）等人參加社區資源中心剪彩儀式。 （喬森林攝）

香港電影節開幕 獻映八部近年佳作

【本報多倫多訊】「香港電影節」昨天在多倫多安省皇家博物館拉開序幕。駐加拿大香港經濟貿易辦事處和大多倫多中華文化中心共同舉行揭幕禮。電影節將爲多倫多市民獻映八部香港近年電影佳作 。

香港經貿處處長蘇植良在揭幕禮上致詞說，舉辦電影節的目的在於推廣香港電影及香港的演藝人才，和增強加國觀衆對香港電影的瞭解及認識。電影節的另一目的是推廣港加聯合製作帶來的商機。

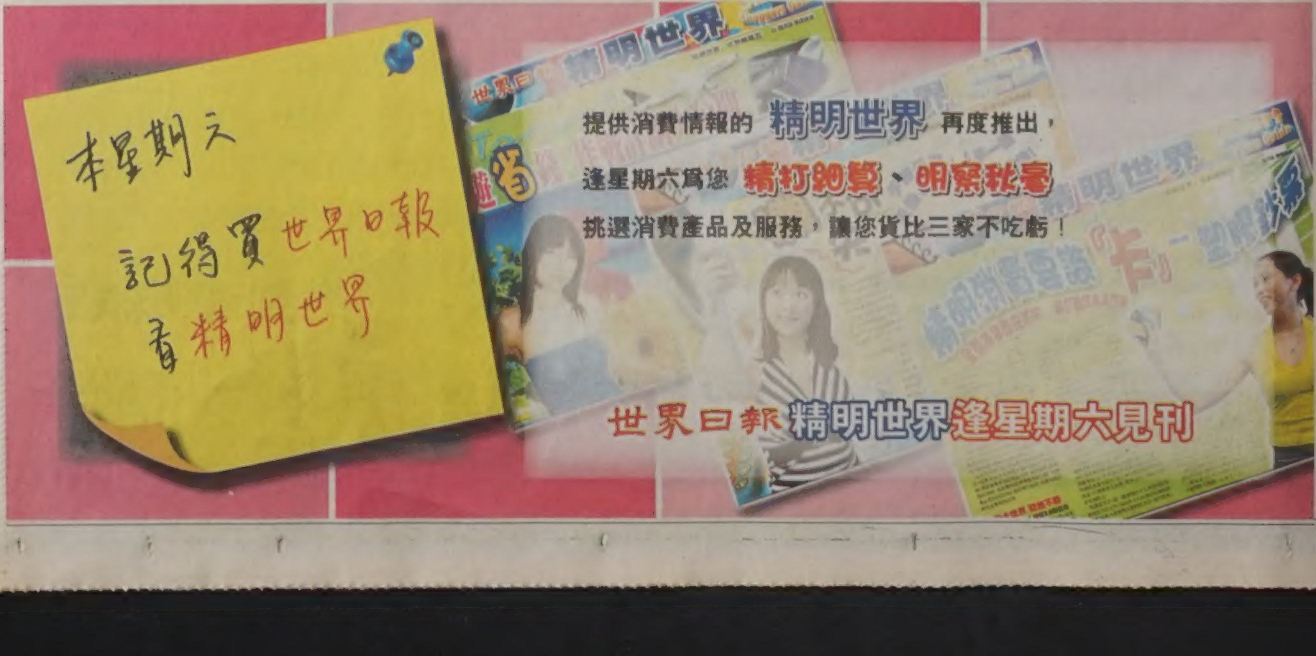
出席香港電影節揭幕禮的還有安省公民移民廳長邦特羅吉安尼、省議員兼經濟及貿易發展廳廳長助理黃國華議員、多倫多市議員凱利及萬錦市市議員 Alex Chiu，以及電影「戀之風景」導演黎妙雪。

圖爲香港電影節揭幕儀式上貴賓們合影。 (本報記者攝)

「香港電影節」門票在安省皇家博物館及大多倫多中華文化中心發售，成人票價6.5 元，長者、學生、安省皇家博物館會員及 10 人以上團體票每位 5 元。

此次活動的收益將捐給大多倫多中華文化中心供第二期擴建工程之用。「香港電影節」還得到安省皇家博物館全力支援。

（相關報導見A13）



《NBA特報》

大巴紐約上路 要把壓力變動力

正式與尼克簽約 過著「兩點一線」集訓生活 將多到華人社區看看「吃中國菜，打好球」

【本報記者萬欣紐約四日專訪】NBA紐約尼克隊4日正式宣佈簽下四名自由球員，包括中國球員巴特爾。大巴闖蕩NBA三年，曾經穿過丹佛金磚隊的27號、聖安東尼奧馬刺隊的34號、多倫多恐龍隊的42號球衣，如今在尼克隊訓練營內，身穿7號球衣的大巴一臉祥和和自信，對在紐約打球志在必得。

在紐約市郊白原鎮（White Plains）的尼克訓練場內，不難在人叢中找到身材魁梧、高大的大巴（6呎11吋），畢竟尼克缺少中鋒，比他高的只有桑多夫（Bruno Sundov）（7呎2吋）一人。他300磅的體重更是全隊之冠。他和他的經紀人夏松接受了世界日報的獨家專訪。

⬆巴特爾4日正式加盟紐約尼克，笑臉迎接挑戰。（本報記者許振輝攝）

巴特爾來紐約已經有一週左右，尼克隊專門為他制定了詳細的訓練計畫，先是和訓練營的新秀們一起練體能，基本功。這兩天人員陸續到齊了，開始進行分組對抗，從早上9點到大約中午12點，天天如此。通過對抗，大巴向主教練威肯斯和總裁托馬斯顯示了自己的體能優勢。為了方便訓練，大巴就住在訓練營附近的酒店裡，過著「兩點（球場、酒店）一線」的集訓生活。巴特爾此次和尼克隊簽了為期一年，72萬元的合同。

對於自己在紐約的新起點，大巴十分珍惜這次機會，他說：「壓力是有，而且很大，但是我要把壓力變動力。現在是體現自己實力的時候了。」

30歲的巴特爾先前NBA之旅受傷病影響較大，這次來紐約不同了，他說：「我是把身體練得好好的才來的。尤其經過三個月左右的調養，我的腳傷已經百分之百恢復了，應該不成問題。」豪爽的蒙古漢子雖然言語不多，但是句句擲地有聲，流露出真情和坦誠。

此前大巴多次來紐約比賽，但是局限於曼哈坦麥迪遜花園球場附近，沒有再到其它地方，對於紐約的印象，巴特爾表示非常像北京，「人多車多」。夏松表示曾經到曼哈坦中國城吃過飯，大巴的龐大「身材」引來在馬路上十分顯眼。一但安定下來，將花時間到處多看看，尤其是華人社區，「吃到地道的中國菜，吃飽了，好打球」大巴開玩笑說。

下午4點，尼克隊全體成員馬不停蹄，直接乘飛機趕赴南卡州的查爾斯頓，正式開始賽前集訓一週，12日返回。經紀人夏松則回國。巴特爾介紹，他將盡快融入到全隊的攻防體系當中，爭取早上場、多上場。

臨別前，夏松轉頭對記者說：「大巴在紐約的生活就託付給你了。」這位來自蒙古草原的大漢在紐約這都市中，將開始全新的創業，像紐約千千萬萬華人一樣，為了實現自己的夢想而加緊奮鬥。

姚明體能變好了 信心滿滿

麥葛雷迪稱兄道弟 穆湯波願盡力輔佐

【本報綜合休士頓電訊報導】火箭訓練營正式開始，這是姚明自加入火箭隊以來第一次全程參加的訓練營。姚明的新隊友中，得分王麥葛雷迪(Tracey McGrady)與火鍋王穆湯波(Dikembe Mutombo)都是首度合作，他的NBA的第三季就在這樣既熟悉又陌生的情況下開始。

麥葛雷迪走向姚明，簡單的一句問候：「What's up,man(怎麼樣，哥們!)」便拉近了NBA得分王和高中鋒之間的距離。小麥並對姚明說，希望與小姚的合作能為火箭帶來總冠軍。姚明回說，「這也是我的夢想。」

穆湯波則用他略顯沙啞的口音向小巨人表達了一位NBA老將對於後輩的期望。「姚，我會盡力來幫助你。」

「走了三個，來了六個，首發陣容裏也有三個不是去年留下的，因此我們必須加快磨合速度。」姚明說，訓練營開始的第一天，教練范甘迪就在佈置新的進攻和防守體系。「雖然大家在執行上出現了許多失誤，但這僅僅是個開頭，一切都會好的。」姚明對於火箭的前景充滿信心。

火箭實行的是早上、下午各一次的一天兩練制。「現在一點都不感覺到累，相反覺得很輕鬆。」參加奧運會後即跟隨法爾松練習，這讓姚明的體能不成問題。「應該感謝法爾松，感謝他在中國的時候為我現在的體能打好了基礎。第一天訓練完我感覺到一種從未有過的輕鬆，還一個人偷偷加練了投籃。」

恐龍沒賣掉他 卡特很不爽

他說：這支球隊還沒開始 就好像球季已經結束了

【本報綜合報導】NBA開學了！為備戰新球季，NBA各球隊於四、五日陸續展開集訓，各大牌球星當然成為焦點。

一直傳聞要出走的「加拿大飛人」卡特一身輕裝準時出席恐龍隊開訓報到，但他卻語出驚人的說，「這是一個很愚蠢的決定，我很不高興球隊沒有把我交易出去。」

卡特表示，他在上季結束就一直希望球隊能夠把他交易出去，他說明，「我感到很挫折，並非我針對教頭或是其他人不滿，只是我想換個老闆。」他更毫不客氣的說，「我想要贏球，然而這支球隊，還沒開始，就好像球季已經結束了，根本沒什麼機會！」不過卡特強調，「既然我來這裡，我就會盡力去打，去贏球，不論我是穿什麼球隊的球衣，我都會這麼做。」

躍躍欲試

⬆雙城隊王牌投手桑塔納，4日在洋基球場適應場地。他5日將擔任雙城隊先發大任。（美聯社）

美加職棒季後賽首輪對戰表（東部時間）

美國聯盟
紐約洋基對明尼蘇達雙城
▲5日(周二)
明尼蘇達（桑塔納20-6）在紐約（穆西納12-9）晚間8:19(FOX)
▲6日(周三)
明尼蘇達（雷德卡11-8）在紐約（萊伯14-8）晚間7:09(ESPN)
▲8日(周五)
紐約(賈南德茲8-2或布朗10-6)在明尼蘇達(席爾瓦14-8) 晚間8:09(ESPN)
▲9日(周六)
紐約在明尼蘇達（如需比賽）
▲10日(周日)
明尼蘇達在紐約（如需比賽）
安那罕對波士頓
▲5日(周二)
波士頓（席林21-6）在安那罕（瓦許恩11-8）下午4:09(ESPN)
▲6日(周三)
波士頓（馬丁尼茲16-9）在安那罕（柯隆8-12）晚間10:09(ESPN)
▲8日(周五)
安那罕（艾斯柯巴 11-12）在波士頓（艾若育10-9或韋克菲爾德12-10）下午4:09(ESPN)
▲9日(周六)
安那罕在波士頓（如需比賽）
▲10日(周日)
安那罕在波士頓（如需比賽）
國家聯盟
聖路易對洛杉磯
▲5日(周二)
洛杉磯（裴瑞茲7-6）在聖路易（威廉斯11-8）下午1:09(ESPN)
▲7日(周四)
洛杉磯（威佛13-13）在聖路易（馬奎斯15-7）晚間8:19(FOX)
▲9日(周六)
聖路易（莫瑞斯 15-10）在洛杉磯（利馬13-5）
▲10日(周日)
聖路易在洛杉磯（如需比賽）
▲11日(周一)
洛杉磯在聖路易（如需比賽）
亞特蘭大對休士頓
▲6日(周三)
休士頓（克雷門斯18-4）在亞特蘭大(萊特15-8) 下午4:09(ESPN)
▲7日(周四)
休士頓（歐斯瓦特20-10）在亞特蘭大(諾姆森14-8) 下午4:09(ESPN)
▲9日(周六)
亞特蘭大(漢普頓13-9)在休士頓
▲10日(周日)
亞特蘭大在休士頓（如需比賽）
▲11日(周一)
休士頓在亞特蘭大（如需比賽）

《探討美加職棒》

季後賽八強廝殺 如火如荼

許晧彥

●在球季最後一日(10月3日)，第一輪季後賽（所謂Division Series）的八強球隊終於全部決定。美聯是雙城到洋基，外卡紅襪到天使。國聯是道奇到紅雀，外卡太空人到勇士。八強中除了紅雀、勇士與雙城提前登上分區冠軍外，其他三區冠軍與兩外卡都是在最後一周才決定，可見今年競爭的激烈。所以四組球隊的季後賽競爭也應會像季中如火如荼的爭鬥，令人矚目。

雙城 VS. 洋基

雙城因為今年美聯中區無強隊，早就獲得分區冠軍，而且戰績也一直比西區球隊更佳，很有可能在5場比賽的第一輪回季後賽作主隊，能在雙城球場比賽3場，有地利優勢。可是在最後一周雙城竟然被洋基打敗3場，季終最後3場時也被西區冠軍天使趕上，兩隊戰績相同。因為天使在季中與雙城比賽時贏5場輸4場，天使也就得到了可以在天使球場比賽3場的權利（主場優勢），外卡紅襪要到天使比賽這3場。雙城變成要到洋基比賽3場的球隊。

這意外的演變對雙城可說有好處，也有壞處。壞處是雙城在沒有投手桑塔納（Johan Santana）之前常被洋基打敗。在前23場中就祇贏3場，這贏的3場中就有2場還是因為在雙城球場比賽才贏。現在不但要再與洋基比賽，而且也祇能在本隊球場比賽2場，這很不利，即使是現在有最佳投手桑塔納。這演變對雙城的好處是不必與擁有席林與馬丁尼茲兩大投手的紅襪比賽，洋基的先發投手陣容中沒有這樣的兩大投手。所以雙城對洋基大戰的關鍵，將是洋基的攻擊是否能在桑塔納主投的2場比賽中至少能使洋基贏1場。桑塔納自從7月中的明星賽後，在他主投的14場中已連續贏13場，祇有與洋基的1場未贏（但他也未輸），這期間的責任失分率是1.18分。

紅襪 VS. 天使

天使是在季終最後3場與運動家比賽時贏了2場，才得了西區冠軍，這是天使18年來再得西區冠軍。天使能得這冠軍是得之不易，因為天使在季終前的最後7場都是在外市比賽，但竟然能贏了5場，打敗勁敵遊騎兵與運動家，天使是適逢其時地火熱起來。天使在這季後賽與雙城一樣也可能不願與紅襪比賽，更願意與洋基較量。天使在季中打敗洋基6場輸3場，與紅襪的戰績是4勝5負。

所以這紅襪與天使大戰的關鍵將是那已連輸4場的紅襪大投手馬丁尼茲是否能再重顯威力？他在前3場就一共被攻下18分，失分率高達9.35分。馬丁尼茲從未有這麼差的表現，他是否就是紅襪今年的魔咒（curse）？在這5場比賽中紅襪祇能在紅襪球場比賽2場也很不利。紅襪打擊手在這球場的平均打擊率是3成04，到外地球場祇打出2成59。這場大戰也將是美聯兩位MVP候選人雷米瑞茲與天使格豐洛（Vladimir Guerrero）的競打，很可能這兩人就會決定那隊會贏。

道奇 VS. 紅雀

道奇與洋基一樣都是能大逆轉的球隊，道奇反敗為勝的比賽有國聯最多的53場，洋基有美聯最多的61場，這都是球隊先發投手表現平平，但救援投手與攻擊佳的現象。道奇在打敗巨人，得了分區冠軍的那場比賽就是在0:3分落後情況下，於第9局攻出7分而贏的。道奇的王牌救援投手賈涅也已救成43場。

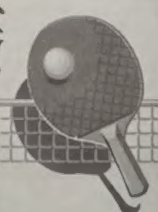
可是道奇在面對紅雀時，要想大逆轉就不那麼容易。現在最強的紅雀不但打擊率、長打率與每場攻分都是最佳，全壘打數是第二高，投手表現（3.72失分率）也是第二最佳。道奇幸好在這季後賽不必面對紅雀最佳投手卡朋特（Chris Carpenter），他現在受傷。可是道奇要想打敗紅雀仍然是艱難的事，紅雀在季中打敗道奇4場輸2場。

太空人 VS. 勇士

太空人是在季終最後一日得了外卡，這可說是奇蹟。太空人不但在七月底時落後中區第一的紅雀14.5場，在8月1日時也落後外卡第一的小熊8.5場。在那時不但教練已被炒魷魚，而且球隊也想「解散」，換出球星。可是這隊在八月中後靠大投手克雷門斯等的貢獻，竟然能開始贏，在太空人球場到現在就連贏18場，這是驚人的表現。加上道奇與勇士又能幫助太空人，各打敗太空人外卡競爭的勁敵巨人與小熊，太空人也就以1場之差領先巨人而得了外卡。

所以勇士使太空人得了外卡，現在必需在季後賽面對克雷門斯，勇士必也後悔。尤其是勇士在第一場比賽將派出的投手萊特（Jaret Wright），雖然今年有好戰績（15勝8負，3.28失分率），但這去年沒有人要的投手終究是不能與克雷門斯相比。加上勇士王牌救援投手史摩茲自從八月初後又突然表現不佳，失分率高達5.40分，對方打擊手對他的打擊率也高達3成44，這都使太空人要繼續創造奇蹟的可能性增大，至少在太空人的兩場比賽是很可能都會贏的。

2004 年雙十國慶盃乒乓球友誼賽



多倫多台灣婦女會 主辦

台北經濟文化辦事處文化中心及 Progress Table Tennis Club 協辦

以球會友，運動健身，歡迎來自台灣之球友參加。

時間：2004 年 10 月 9 日星期六上午 9:30

地點：台北經濟文化辦事處文化中心，888 Progress Avenue, Scarborough (Hwy 401 南夾 Markham Rd.西)

分組內容：少年組、松年組、女子組、男子組、公開組雙打

報名費用及方式：
- 個人每人 10 元
- 雙打 2 人一隊 40 元
- 大會提供：球衣、午餐、水
- 請將報名表填妥，傳真至(416)239-7942，每人限報名一項。
- 聯絡電話(416)239-6932

報名表

分組	報到	比賽時間	獎品/金	姓名	電話
1.少年組 14 歲以下(含)	9:30 A.M.	10:00 A.M.	第 1-3 名獎杯		
2.松年組 60 歲以上(含)	9:30 A.M.	10:00 A.M.	第 1-3 名獎杯		
3.女子組 不分齡	9:30 A.M.	10:00 A.M.	第 1-3 名獎杯		
4.男子組 不分齡	12:00 P.M.	1:00 P.M.	第 1-3 名獎杯		
5.公開組雙打 限 16 隊，額滿為止	9:30 A.M.	10:00 A.M.	第 1 名 $360 第 2 名 $200 第 3 名 $100 第 4 名 $50 第 5-8 名 獎杯	1) 2)	

金牌贊助

REALTY LIFE LTD.
ROSS, SCULLION BARRISTERS & SOLICITORS
林木汽車公司
HOME LIFE/GOLDEN EAST REALTY INC.(吳仁澤)
Qmart.ca

商戶贊助：加拿大滙豐銀行（大都會廣場分行）、國華台灣食品、余政昌會計師事務所、呂提多(MONTREAL)、劉碧華

個人贊助：陳邑誠　潘延恭　黃廷和　廖修範　林旗中　盧冠宇　陳明福　黃春發　李卓生　王宗勳　蔡垂俊

傳媒贊助：世界日報

翠景豪苑第二期 16日公開發售

樓高45層 位於黃金地段 結合各優點於一身 可滿足高要求的柏文買家

【多倫多訊】加國享負盛名和備受推崇的地產發展商Canderel Stoneridge Equity Group Inc. 旗下發展項目獲獎無數，其中翠景豪苑(The Residences of College Park)第一期開售時，受歡迎程度一時無兩。各方熱切期待的第二期將於10月16日正式公開發售。

Canderel Stoneridge 總裁Michael La Brier表示：「翠景豪苑第二期結合各優點於一身，精益求精，以滿足高要求的柏文買家。」

翠景豪苑第二期樓高45層，聳立於Bay Street和College Street黃金地段，地點高尚優越，鄰近設施多不勝數，舉步之遙已有多間國際著名大學及專上學府、醫院、博物館、大型劇院、高級商場和食肆。除此，翠景豪苑勝人之處是大廈設有蓋通道直達地鐵站，可以不受天氣影響，方便快捷地到達金融區和各主要商場。此外，住客還能隨時享用隔鄰一個面積廣達三英畝、市中心內其中一個最大的公園。

為滿足專業一族的時尚生活需求，該柏文設有一個1萬8000平方呎的住客會所The Parkview Club，提供全面的休憩娛樂設施，包括設備齊全的健身室、泳池、桑拿、按摩池和健身運動室，還有多用途的派對室、虛擬高爾夫球中心、桌球室、影院和撲克牌耍樂室。此外並設附有會議室的商務中心，五間獨立舒適的貴賓套房，以方便需要留宿的訪客。而翠景豪苑住客更可享猶如五星級酒店的接待處服務，由訂座、訂票，以至安排家居清潔，住客皆可安寢無憂。

事實上，隨著全國最大、面積共140萬平方呎的MaRS研究及商業中心的落成和啟用，區內對優質租盤的需求預料將大大上升。這個由加拿大政府及多倫多主要大學和醫院合作成立的研究及商業中心，將座落於書院街、卑街至大學街之間的位置，由世界頂級的生物科技、醫學研究、及科技公司進駐。

中心預期在2007年全面啟用，屆時員工數目將近2000人，換言之，在書院街和卑街的高尚柏文需求將在未來數年顯著攀升，而翠景豪苑第二期竣工時，相信將正值租金和房屋價格上揚之期。最重要的是，這群住客皆是專業人士，他們對住屋環境和用料及設施方面要求甚高。

翠景豪苑第二期室內設計寬敞，一睡房單位由580平方呎起，查詢可致電華語熱線416-962-1688，瀏覽www.collegeparkcondos.com，或於10月16日及17日正午12時至下午5時參觀位於717 Bay Street，College 以南之銷售中心參觀示範單位，並設免費泊車。

⬅多市中心優質豪華柏文選擇並不多，Canderel Stoneridge 發展的高級柏文翠景豪苑，最新第二期將於10月16日正午12時正式公開發售，銷售中心更設示範單位。

導遊往事

本地一間華人經營的旅行社因為勞資糾紛被媒體曝光，勞資雙方各執一詞，這卻令我想起自己在多倫多的一段導遊經歷。當時所服務的是一間目前仍在良好經營中的旅行社"泰安旅遊"，資金雄厚，管理完善。雖說作導遊必須的語言能力，對我來講，倒不會有太大問題，但是要盡心照顧好巴士上幾十個遊客的衣食住行，入行以後才知道絕不簡單。所以在經過緊張訓練後，老闆交給新人的團一定先是一日遊，那時我的第一團就是"尼亞加拉瀑布一日遊"。

每逢帶團，出發前一晚，怎麼也睡不著，第一次如此，最後一次也一樣。最怕睡過頭，所以要用兩個鬧鐘，相隔五分鐘，不怕叫不醒。儘管如此，導遊生涯裡還是有唯一一次的睡過頭。被老闆的電話叫醒，再飛奔至上車點，全車遊客給我的竟然不是黑臉，而是關切和理解，當時很讓我感動，也讓我明白導遊和遊客的互動在旅行中的重要性。長途巴士團，方便一次儘量要等巴士停頓時，很多導遊都不得不忍耐，再加上食不定時，也很隨便，對身體或多或少都會有些影響，變成了"職業病"。

不過，911 前旅遊行業的高峰期時，豐厚的收入也令人們對導遊這種職業趨之若鶩，不管自己能否勝任。所幸在一間導遊質量相當高的公司帶團，學到很多一生受用的知識，雖然因為電臺工作不能兼顧，人生裡有過這段經歷已經足夠。

城市星光

香港獅子會 籌2.1萬元善款贈港大

⬆第十八屆多倫多香港獅子會周年慈善籌款晚宴，上周六晚在烈治文山喜來登酒店圓滿舉行，圖為該會會長莫樹雲(右)與晚宴主席沈燕望(左)共同將21,000元善款交給歐陽健昌作為港大學生交流計劃之用。（圖文：林鳳雲）

明活社創立典禮 嘉賓雲集

為智障兒童帶來希望 所籌善款將供服務之用

【多倫多訊】明活社於前（3日）晚，假太古金皇朝酒樓，舉辦了創立典禮暨籌款晚宴，吸引超過400位嘉賓出席，更獲得衆多商戶支持。

該晚宴中出席主禮嘉賓，有加拿大國會參議院議員利德蕙，聯邦國會議員Mr. Tony Ianno，及安省議員黃志華致詞恭賀明活社成立。接著第一屆董事局就職儀式，再有Creative Note兒童合唱團表演，以及放映一齣有關智障兒童的短片，整晚節目在洋溢愛心關懷中渡過。當晚籌得所有款項將全數用作明活社之運作及提供服務之用。

明活社是最近在安省政府註冊的非牟利團體，給智障兒童及其家庭帶來新的希望。

該社是由一群智障兒童家長及社區熱心人士組織起來，期望透過教育，扶持以及提倡擁護權益之途徑，來提高智障者和其它需要特殊照顧者的生活品質。

明活社的免費服務，包括提供最新的資訊與社區資源予智障者，協助他們得到適當的服務，又透過公衆教育活動，推廣社會對智障者之認識，提供預防、早期診斷、治療等。明活社的聯絡電話為：(416) 772-8880，電子郵箱：spiritoflife_on@yahoo.com。

⬆明活社舉辦了創立典禮暨籌款晚宴，給智障兒童及其家庭帶來新的希望。

城北華人基督教會 7日辦教育講座

邱綺雯主講：裝備子女 面對挑戰

【多倫多訊】城北華人基督教會「以斯帖姊妹團契」於10月7日（星期四）早上9:30-11:30舉行「婦女園地」之「教育講座：裝備子女，面對挑戰」"How to prepare your child to face the challenge of the 21st Century" 由多倫多教育局研究統籌邱綺雯主講，歡迎各界女士參加，附設免費託兒服務。

聚會地點：9670 Bayview Avenue, Richmond Hill二樓新翼樓（16街以北，Bayview夾Weldrick西南角），查詢請電 Rita（鄭徐少堅）416-882-8123（日）或416-222-0823(夜)。

加雄集團總裁 陸炳雄北京留影

➡加雄集團總裁陸炳雄與安省議員黃志華議員，以及中國山西省呂梁市外事辦張德昊主任合攝北京。

「末世的預兆」演講會 8日起展開三天

華人浸信會主辦 廣播牧師馮津主講

【多倫多訊】多倫多北區華人浸信會將於10月8日、9日、10日舉行「末世的預兆」大型演講會，歡迎各界人士參加，同來認識末世來臨與我們的關係。

演講會包括「何謂末世？」「末世有何預兆？」等講題，將由遠東廣播公司廣播牧師馮津主講，演講以國、粵兩種語言，分兩日舉行，10月8日為國語，10月9日為粵語講會。並且教會當日會提供兒童節目及托兒服務，歡迎學會人士攜子女參加。

福音主日由基石宣道會主任牧師莊百里主持，將於10月10日舉行。上午8時30分為粵語演講，上午10時15分為國粵雙語演講。

以上所有活動費用全免，誠邀各界朋友參加。多倫多北區華人浸信會，地址：88 Finch Avenue West, North York 查詢電話：(416) 733-8088。

孟嘗會電視籌款 港澳名媛藍瓊纓慨捐20萬元

新時代電視攝製「愛心顯溫情」感人故事獲共鳴 總籌得善款高達28萬2000元

【多倫多訊】由孟嘗會及新時代電視合辦之「孟嘗愛心顯溫情」電視籌款節目已於日前圓滿結束。是次籌款節目獲得善心人士捐助，籌得善款高達28萬2000元，其中20萬元善款來自港澳名媛何鴻燊博士夫人藍瓊纓女士。

今次籌款節目「孟嘗愛心顯溫情」播出的四個真實過案，是由新時代電視攝製隊拍攝，謝振漢監製。四個真實故事，除了感人肺腑外，最重要帶出真實社會中，耆老及一些需要長期護理的病人及其家人所面對的各種問題。家家有本難唸的經，透過孟嘗長期護理中心的服務，新望為有需要的人士帶來希望及幫助。

港澳名媛何鴻燊博士夫人藍瓊纓女士也是因為觀看今次電視節目，深受感動，故此伸出援手，慷慨捐贈20萬元善款予孟嘗會，以支持三間長期護理中心繼續為老人及需要長期護理的人士提供優質醫療護理服務。

一向作風低調的何太早年亦曾捐贈20萬元善款予孟嘗會，連同今次捐款，總共為孟嘗會捐出40萬，可見何太關懷老弱的慈悲心腸無分地域。

孟嘗會籌募委員會共同主席孔慶聰，衷心感謝各界善長鼎力支持，使今次籌款獲得極佳成績，「當晚節目播出期間，捐款電話鈴聲絡繹不絕，讓我們深深感受到群衆的支持就是力量。當工作人員收到捐款電話是來自美國或加國其他城市如溫哥華或卡加里時，士氣更加高昂。因為除了多倫多本土的善長外，遠自西岸的觀衆也熱心支持孟嘗會。」。

孟嘗會會長林柏年醫生表示：「除由衷感謝何太藍瓊纓女士慷慨捐贈外，更多謝新時代電視製作部精心攝製這輯節目；感謝當晚節目主持及台前幕後一班工作人員及當晚留守聽電話至凌晨2時的工作人員，彼此憑著愛心熱心支持孟嘗長期護理服務的態度，令善款數字節節上升，也令更多耆老及需要護理的非長者受惠。」

如長者或有需要人士欲參觀或申請入住士嘉堡新長期護理中心，可致電 (416)291-3898查詢。

⬆新時代電視加東製作總監何偉坤(右二)及新時代電視監製謝振漢(右一)，將籌款支票交予孟嘗會籌募委員會共同主席孔慶聰(左一)及孟嘗會會長林柏年醫生(左二)。

華人諮詢社區服務處 十月份 華人活動一覽

	活動/課程	日期	時間	活動地點
興趣班	求職及工作場所常用英語	(逢星期二)	6:30pm-9:00pm	聖愛頓小學
興趣班	快樂頌歌隊	(逢星期二)	1:30pm-3:00pm	約克區家庭及教育中心
興趣班	同心畫樂	(逢星期四)	1:30pm-3:00pm	約克區家庭及教育中心
興趣班	商業英語聽講班	(逢星期六)	9:30pm-12:30pm	聖嬰小學
興趣班	全年英數進修課程	(逢星期六)	1:30pm-2:45pm	St. Henry Catholic School
興趣班	育苗教室	(逢星期一及三)	1:00pm-3:00pm	士嘉堡辦事處
興趣班	口音更正班	(逢星期一及三)	6:30pm-9:00pm	聖愛頓小學
興趣班	加國小館計劃功課輔導及加國適應班	(逢星期二、三及四)	4:15pm-6:15pm	華諮處語言培訓中心
活動	遊船河賞楓葉	十月五日(星期二)	9:00am-7:00pm	士嘉堡辦事處
活動	新移民迎新會	十月八日(星期五)	2:30pm-4:30pm	Oriole社區中心
活動	加國生活系列講座：如何購車及其保險	十月十三日(星期三)	6:30pm-9:00pm	華諮處語言培訓中心
活動	新移民迎新會	十月二十二日(星期五)	2:30pm-4:30pm	華諮處行政辦事處
活動	加國生活系列講座：安省醫療	十月二十七日(星期三)	6:30pm-9:00pm	華諮處語言培訓中心
活動	小生意講座	十月二十八日(星期四)	6:30pm-9:00pm	華諮處語言培訓中心
活動	新移民多市見聞遊	十月二十八日(星期四)	8:30am-3:00pm	市中心景點

華諮處各辦事處

辦公時間：星期一至五上午九時至下午五時

多倫多綜合服務中心
3850 Finch Ave. E., (at Kennedy Rd.)
Suite 403, Scarborough, Ontario M1T 3T6
電話 (416)292-7510 傳真 (416)292-7579

多倫多辦事處
58 Cecil St. (Spadina / College)
Toronto, Ontario M5T 1N6
電話：(416)598-2022 傳真：(416)598-1679

約克區家庭暨教育中心
7825 Kennedy Rd. (at 14th Ave.)
Unit 228, Markham, Ontario L3R 5P1
電話 (905)474-5092 傳真 (905)474-1539

語言培訓中心
4002 Sheppard Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 501, Scarborough, Ontario M1S 4R5
電話 (416)299-8116 傳真 (416)299-7898

萬錦社區服務中心
5000 Highway 7E., (Markville Shopping Centre)
Upper Level (next to Sears)
Markham, Ontario L3R 4M9
電話：(905)474-1275 傳真：(905)475-1281

行政辦事處
3852 Finch Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 310, Scarborough, Ontario M1T 3T9
電話 (416)292-7505 傳真 (416)292-9120

滿地可剪影

圖與文：蕭靜宜 陸怡容

慶祝中華人民共和國成立55週年國慶聯歡宴會，於日前在華埠紅寶石酒家舉行，席開53桌，場面熱烈，圖為中國使館公使銜參贊祁廣友致詞。

◀圖為十.一國慶晚會執行主席余文蔚（後）與越華會主席（前中）等人合影。

▼圖左起為：參加十.一國慶晚會的華商會共同主席楊鈞甫，省議員花地瑪，華總會主席王俊勳。

由「全球民主和平聯盟」滿地可支盟主辦的中秋夜慶祝活動日前舉行，吸引千餘名台、港、中的僑民攜家帶眷前往

▲圖為陳東璧代表（前右）、葉俊機（前左）、林景聰（後右）、陸清容（後中）、高家富合攝於中秋夜。

▶圖為晚會上的民族舞蹈表演。

◀由台灣僑務委員會主辦，「魁北克台灣工商文化協會」與「魁北克台灣青年專業協會」協辦的「滿地可海華聯誼保齡球比賽」，於日前在 Sharx 保齡球館舉行。

▶男子組前三名（左四至左二）則分別由蔡維珂、沈立升，方盈晴贏得，女子組得獎者依序（右四至右二）是趙婷笙、趙家笙，及陸怡安。與青年專業協會會長周志偉（左一），及工商文化協會副理事長藍天蔚（右一）合影。

多倫多資料最全面的
新屋社區、住宅大廈樓盤、
長者社區及裝修、美化家居雜誌

請瀏覽網站
www.homespublishinggroup.com

有HOMES雜誌，覓得理想新屋更輕易

- 多倫多最大型、最精美的新屋指南
- 超過1,300個社區樓盤的最新資料
- 附送按地區分佈的彩色「新屋購買指南」
- 每個樓盤詳細列出社區及發展商名字、房屋款式、大概價錢及位置等
- 每期專題特稿：提供新屋情報及購買新屋須知

有Condo Life雜誌，覓得理想樓宇新居更輕易

- 榮膺為北美洲最佳之樓宇購買雜誌
- 集合多倫多最全面詳盡的全新樓宇樓盤資料
- 超過200個樓宇社區的最新資料
- 附送按地區分佈的彩色「樓宇住宅購買指南」
- 附設各樓盤的位置、價錢、面積、款式及設施資料比較
- 每期專題特稿：提供新住宅大廈情報及購買須知

Active Adult雜誌

- 安省主要長者社區樓盤購買指南
- 每期備有多篇有關保健、理財及旅遊之資料性特稿

RENOVATION & DECOR雜誌

- 提供裝修及佈置意念，美化家居必讀。

免費贈閱

索取HOMES雜誌、Condo Life雜誌、Active Adult雜誌及RENOVATION & DECOR雜誌免費贈閱，請致電：
905-479-4663(內線45)或
1-800-363-4663(內線45)
或於www.homespublishinggroup.com 網上訂閱。

理想之家，盡在HOMES